

Литовской республикалы Вильно городэз но Виленской областез сетон сярсысь но Советской Союз но Литва куспын оgedлы-огед юрттон сярсысь договорез гожтон

3 октябрысен 10 октябрысь Москваы Наркоминдел Молотов эш но Литвалэн иностранной уж'есыз'я министрз г-н Урбшис куспын переговор'ес мыйзы Литовской республикалы Вильно городэз но Виленской областез сетон сярсысь

но Советской Союз но Литва куспын оgedлы-огед юрттон выльсь Договор гожтон сярсысь волпрос'я. Переговор'есын участвоватъ каризы Сталин, Потемкин эш'ес но СССР-лэн Литваысь уж'есыз'я повенноез Поздняков эш, нош

Литва ласянь, Литвалэн министр'есызлэн Советсылэн председателезлэн заместителез г. Бизаускас, литовской армиялэн командующеез генерал Раштикис но Литвалэн Москваысь посланникез г. Наткевичуис.

Переговор'ес йылпум'ясыкызы 10 октябре Литовской республикалы Вильно городэз но Виленской областез сетон сярсысь но Советской Союз но Литва куспын оgedлы-огед юрттон сярсысь договор гожтон.

ВЫЛЬ ФЕРМАОС ОРГАНИЗОВАТЬ КАРО

СССР-лэн СНК-езлэсь но ВКП(б) лэн ЦК-езлэсь „Колхоз'есын общественной пудо вордонэз бюджетон ужрад'ес сярсысь“ постановленизэ уно гинэ колхоз'ес практической улонэ пыртыны кутскизы. „Виль Гурт“ (Гукогурт) колхоз фермаяз 2 скал, ыж фермалы 2 ыж басытыз, али фермае пудо басытонзы мына.

Озы ик виль ферма организовать каронлы „Активист“ колхоз но кутскиз. Скал фермалы 5 ветыл, Ворошилово колхоз ыж фермалы 5 ыж басытыз. Та колхоз'есын виль фермаослы гид'ес лэстыон но кутскемын ини.

Трудоденьесты лыдэ басытон урод пунктэмын

Ципья сельсоветысь „Труд“ колхозын колхозник'еслэсь но колхозницаослэсь трудоденьессэс лыдэ басытон чидантэн урод пунктэмын. Колхозлэн бригадир'есыз Ионов Д. но Гурьянов П. асьсэлэн ужазь ответственностьэк ужало, колхозник'еслэсь ужам трудоденьессэс трудовой книжкаосы дыраз уг гож'яло, трудовой книжкаосы колхозник'еслэн кыязы уг сет'яло.

Трудоденьесты дыраз гож'ямтэен колхозник'ес пöлын трудовой дисциплина но куашкамын. Колхозницаос Пчельникова О. но Пчельникова И. колхоз уже потытэк дйнызы кылэ. Колхозлэн правлениез (председателез Ионов С.) сельскохозяйственной уставез тиясыслы нокичэ уж пум уг кугы.

КОЛХОЗНИЦА

Молотов эш финляндской правительстволэн уполномоченноезлы г-н И. К. Паасикивилы

прием лэстыиз
12 октябре Молотов эш но финляндской правительстволэн уполномоченноез г. Паасикиви куспын беседа ортчиз. Беседаын участвоватъ каризы: Сталин, Потемкин эш'ес но СССР-лэн Финляндиясь полпредэз ДЕРЕВЯНСКИЙ эш, нош Финляндия лясянь участвоватъ каризы: Москваын Финляндской посланник г-н КОСКИНЕН но эксперт'ес г-н А. ПААСОНЕН но г-н НЬЮКОПП. Беседа часлэсь но кема кыстыськиз.

Литовской республикалы Вильно городэз но Виленской областез сетон сярсысь но Советской Союз но Литва куспын оgedлы-огед юрттон сярсысь ДОГОВОР

СССР-лэн Верховной Советазлэн Президиумез, ог ласянь, но

Литовской республикалэн Президентэз, мукет ласянь,

12 июле 1920 арын гожтэм Мирной Договор'я, кудыз основатъ каремын независимой государственностез принагъ карон вылын но мукет Стороналэн внутренней уж'есыз пырыськонтэм выльсь тупатэм дружественной отношениосты пасыкытатон понна;

признаватъ карыса, что 12 июле 1920 арын гожтэм Мирной Договор но 28 сентябре 1926 арын оged вылэ оged нападатъ каронтэм выльсь но конфликт'есты мирно разрешатъ карон сярсысь тупатэм договор азывл сямэн ик юн основаен луэ сослэн ваче отношениоссылы но обязательствооссылы;

оскыса, что кыкелэн ик Договариватъся карыськысь Сто; онаослэн интерес'ессылы соответствоватъ каро оgedлэсь-огед безопасностез обеспечить каронлы точной условиос тупатон но Польшаен незаконно Литва бордысь талам Вильно городлэн но Виленской област'ялэн государственной принадлежностез сярсысь волпросэз справедливо разрешитъ карон;

признать карыны кулэен лыд'язы куспазы Литовской республикалы Вильно городэз но Виленской областез сетон сярсысь но Советской Союз но Литва куспын оgedлы-огед юрттон сярсысь таче Договор гожтыны, солы понна на значить каризы асьсэлэн уполномоченнойесынызы.

СССР-лэн Верховной Советазлэн Президиумез:

В. М. МОЛОТОВЕЗ, Народной Комиссар'еслэн Советсысь Председательзэ

но Иностранной Уж'ес'я Народной Комиссарез,

Литовской республикалэн Президентэз:

ЮОЗАС УРБШИСЭЗ, иностранной уж'ес'я Министрез,

тачэ уполномоченнойес, асьсэлэсь полномочиоссэс оgyлы-огзы возматъся, кулэ формаен но тупасы порядокем составитъ каремын шуыса тодыса, талэн уляяз возматэм ужрад'ес сярсысь согласитъся карыськызы:

I СТАТЬЯ

СССР но Литва куспын дружбаез юнматон понна Вильно городэз но Виленской областез Советской Союз Литовской республикалы сетэ соосты Литвалэн государственной территориизлэн составаз пыртыса но СССР но Литовской республика куспын границаез та борды приложитъ карем картаяз тупатыса, причем та граница туж подробно гожтэмын луоз дополнительной протоколын.

II СТАТЬЯ

Советской Союз но Литовской республика оgyлы-огзы котыкычэ юрттэт сетыны обязатъся карысько, со пöлын ик военной, Литва вылэ нападение луон дыр'я яке нападенилэн угрозаез дыр'я но озы ик любой Европейской держава ласянь Советской Союз вылэ Литвалэн территорииз пыр нападение луон случае яке нападенилы угроза кылдон случае.

III СТАТЬЯ

Советской Союз обязатъся карыське литовской армиялы юрттэт сетыны льготной условиосын вооружениен но мукет военной материал'есын.

IV СТАТЬЯ

Советской Союз но Литовской республика обл-

затъся карысько Литвалэсь государственной границаоссэ защищатъ каронэз валче быдэс'яны, солы понна Советской Союзлы право сетыське ваче соглашения тупатэмын Литовской республикалэн пункт'есыз, аслыз сетаз, лыдэс строго ограничитъ карыса, советской наземной но воздушной вооруженной кужым'есты возыны. Со войскаослэн кытын улон интызы но, границаосы, кытчы дугдылэмын луозы соос, котыкуд отдельной пункт'есын гоослэн лыдзы, озы ик ваньмыз мукет'есыз волпрос'ес, хозяйственной, административной, юридической вылем'есыз но мукет'есыз, куд'есыз кылдо советской вооруженной кужым'еслэн Литвалэн территория вылаз улэмынызы, та Договор'я урегулировать карыськылозы нимысьтыз соглашенияосын.

Солы понна кулэ участок'ес но постройкаос вис'ясыкылозы литовской правительствоен арендаен правоосыз'я сходной дуны.

V СТАТЬЯ

Литва вылэ яке СССР вылэ Литвалэн территорииз пыр нападенилы кышкытлык кылдон дыр'я кыкыч ик Договариватъся карыськысь Сторонаос кылдем положениез чик Жегатскытэк обсудитъ карозы но ваньзэ ужрад'есты кутозы, куд'есыз кулэен лыд'ямын луозы ваче тупатскем'я, Договариватъся карыськысь Сторонаослэн территорииоссылэсь неприкосновенностьэс утылтон понна.

VI СТАТЬЯ

Кыкыч ик Договариватъся карыськысь Сторонаос обязатъся карысько одигезлы Договариватъся карыськысь Стороналы пумит направитъ карем кычэ ке союз'

ес заключатъ каронтэм сярсысь яке коалициосын участвоватъ каронтэм сярсысь.

VII СТАТЬЯ

Та пактэз улонэ пыртон нокичэ но мераен исано уг луы Договариватъся карыськысь Сторонаослэсь суверенной правооссэс, нимысьтыз ик вераса, соослэсь государственной устройствовэс, экономической но социальной системазэс, военной мероприятияоссэс и, вообще внутренней уж'есыз пырыськылонтэм принципез.

Советской наземной воздушной вооруженной кужым'еслэн улон интызы (та Договорлэн 3 статьиез) вань обстоятельствоосы ик кылэ Литовской республикалэн территориизлэн основной люкетэныз.

VIII СТАТЬЯ

Та договорлэн действителэн срокез СССР но Литовской республика куспын оgyлы-огзы юрттон обязательствооссы ласянь (2 но 7 статьиос),—15 ар, причем, если со возматэм срок ортчемлэсь одиг ар азывл одигез Договариватъся карыськысь Сторона та Договор'я постановитъ карыса тупатэм срокез денонсироватъ карыны кулэен ке уг лыд'я, со постановленноос асьсэлэсь кужым'ес эшшо 10 арл афтоматически кельто нэ.

IX СТАТЬЯ

Та Договор кужыме пыр ратификация сярсысь акт'есын вош'яськем бере. Акт'есын вош'яськем ортчытэмын луоз та Договорез гожтэм бере 6 нунал куспын Каунас городын.

Та Договор кык оригиналэн гожтэмын.

Москва городын, 10 октябре 1939 арын.

В. МОЛОТОВ

Ю. УРБШИС.

